

Επίσημη Εφημερίδα C 249 της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

66ο έτος
14 Ιουλίου 2023

Περιεχόμενα

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2023/C 249/01	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση M.11104 — HUTCHISON PORTS SOKHNA / GOLDEN CHANCE INVESTMENT ENTERPRISE / CMA TERMINALS / JV) (*)	1
2023/C 249/02	Πολύ μεγάλες επιγραμμικές πλατφόρμες και πολύ μεγάλες μηχανές αναζήτησης που χαρακτηρίζονται σύμφωνα με το άρθρο 33 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) 2022/2065 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Οκτωβρίου 2022, σχετικά με την ενιαία αγορά ψηφιακών υπηρεσιών και την τροποποίηση της οδηγίας 2000/31/ΕΚ (πράξη για τις ψηφιακές υπηρεσίες)	2

III Προπαρασκευαστικές πράξεις

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

2023/C 249/03	Γνωμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τραπεζας της 6ης Ιουνίου 2023 αναφορικά με η πρόταση οδηγίας σχετικά με την εταιρική δέουσα επιμέλεια όσον αφορά τη βιωσιμότητα (CON/2023/15)	3
---------------	--	---

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2023/C 249/04	Ισοτιμίες του ευρώ — 13 Ιουλίου 2023	7
---------------	--	---

EL

(*) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2023/C 249/05	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (M.11147 – NESTLE / PAI PARTNERS / JV) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	8
2023/C 249/06	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση M.11173 – HEDIN/TORPEDO) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	10
2023/C 249/07	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση M.11202 – FORTUM MARKETS / TELGE ENERGI) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	12

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2023/C 249/08	Δημοσίευση κοινοποίησης σχετικά με την έγκριση τυπικής τροποποίησης προδιαγραφών προϊόντος για ονομασία στον αμπελοοινικό τομέα σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφοι 2 και 3 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2019/33 της Επιτροπής	13
2023/C 249/09	Δημοσίευση εγκεκριμένης τυπικής τροποποίησης των προδιαγραφών προϊόντος για γεωγραφική ένδειξη στον τομέα των αλκοολούχων ποτών σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 και 3 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2021/1235 της Επιτροπής	20

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση

**(Υπόθεση M.11104 — HUTCHISON PORTS SOKHNA / GOLDEN CHANCE INVESTMENT
ENTERPRISE / CMA TERMINALS / JV)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2023/C 249/01)

Στις 7 Ιουλίου 2023, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την εσωτερική αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽¹⁾. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του ιστότοπου της Επιτροπής για τον ανταγωνισμό (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Ο ιστότοπος αυτός παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις, όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων και ημερομηνιών, καθώς και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον ιστότοπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=el>) με αριθμό εγγράφου 32023M11104. Ο ιστότοπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

Πολύ μεγάλες επιγραμμικές πλατφόρμες και πολύ μεγάλες μηχανές αναζήτησης που χαρακτηρίζονται σύμφωνα με το άρθρο 33 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) 2022/2065 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Οκτωβρίου 2022, σχετικά με την ενιαία αγορά ψηφιακών υπηρεσιών και την τροποποίηση της οδηγίας 2000/31/ΕΚ (πράξη για τις ψηφιακές υπηρεσίες) ⁽¹⁾

(2023/C 249/02)

Χαρακτηρισμένη υπηρεσία	Τύπος	Ημερομηνία απόφασης χαρακτηρισμού	Ημερομηνία δημοσίευσης στην Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ
AliExpress	Πολύ μεγάλη επιγραμμική πλατφόρμα	25 Απριλίου 2023	14 Ιουλίου 2023
Amazon Store	Πολύ μεγάλη επιγραμμική πλατφόρμα	25 Απριλίου 2023	14 Ιουλίου 2023
App Store	Πολύ μεγάλη επιγραμμική πλατφόρμα	25 Απριλίου 2023	14 Ιουλίου 2023
Bing	Πολύ μεγάλη μηχανή αναζήτησης	25 Απριλίου 2023	14 Ιουλίου 2023
Booking.com	Πολύ μεγάλη επιγραμμική πλατφόρμα	25 Απριλίου 2023	14 Ιουλίου 2023
Facebook	Πολύ μεγάλη επιγραμμική πλατφόρμα	25 Απριλίου 2023	14 Ιουλίου 2023
Google Maps	Πολύ μεγάλη επιγραμμική πλατφόρμα	25 Απριλίου 2023	14 Ιουλίου 2023
Google Play	Πολύ μεγάλη επιγραμμική πλατφόρμα	25 Απριλίου 2023	14 Ιουλίου 2023
Google Search	Πολύ μεγάλη μηχανή αναζήτησης	25 Απριλίου 2023	14 Ιουλίου 2023
Google Shopping	Πολύ μεγάλη επιγραμμική πλατφόρμα	25 Απριλίου 2023	14 Ιουλίου 2023
Instagram	Πολύ μεγάλη επιγραμμική πλατφόρμα	25 Απριλίου 2023	14 Ιουλίου 2023
LinkedIn	Πολύ μεγάλη επιγραμμική πλατφόρμα	25 Απριλίου 2023	14 Ιουλίου 2023
Pinterest	Πολύ μεγάλη επιγραμμική πλατφόρμα	25 Απριλίου 2023	14 Ιουλίου 2023
Snapchat	Πολύ μεγάλη επιγραμμική πλατφόρμα	25 Απριλίου 2023	14 Ιουλίου 2023
TikTok	Πολύ μεγάλη επιγραμμική πλατφόρμα	25 Απριλίου 2023	14 Ιουλίου 2023
Twitter	Πολύ μεγάλη επιγραμμική πλατφόρμα	25 Απριλίου 2023	14 Ιουλίου 2023
YouTube	Πολύ μεγάλη επιγραμμική πλατφόρμα	25 Απριλίου 2023	14 Ιουλίου 2023
Wikipedia	Πολύ μεγάλη επιγραμμική πλατφόρμα	25 Απριλίου 2023	14 Ιουλίου 2023
Zalando	Πολύ μεγάλη επιγραμμική πλατφόρμα	25 Απριλίου 2023	14 Ιουλίου 2023

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2022/2065 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 19ης Οκτωβρίου 2022 σχετικά με την ενιαία αγορά ψηφιακών υπηρεσιών και την τροποποίηση της οδηγίας 2000/31/ΕΚ (πράξη για τις ψηφιακές υπηρεσίες) (ΕΕ L 277 της 27.10.2022, σ. 1).

III

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 6ης Ιουνίου 2023

αναφορικά με η πρόταση οδηγίας σχετικά με την εταιρική δέουσα επιμέλεια όσον αφορά τη βιωσιμότητα

(CON/2023/15)

(2023/C 249/03)

Εισαγωγή και νομική βάση

Στις 23 Φεβρουαρίου 2022 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δημοσίευσε η πρόταση οδηγίας σχετικά με την εταιρική δέουσα επιμέλεια όσον αφορά τη βιωσιμότητα και για την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΕ) 2019/1937 ⁽¹⁾ (εφεξής η «προτεινόμενη οδηγία»).

Η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) αποφάσισε να διατυπώσει γνώμη σχετικά με την προτεινόμενη οδηγία με δική της πρωτοβουλία. Η γνωμοδοτική αρμοδιότητα της ΕΚΤ βασίζεται στα άρθρα 127 παράγραφος 4 και 282 παράγραφος 5 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς η προτεινόμενη οδηγία περιέχει διατάξεις που επηρεάζουν τα καθήκοντα της ΕΚΤ σχετικά με την προληπτική εποπτεία των πιστωτικών ιδρυμάτων κατά το άρθρο 127 παράγραφος 6 της Συνθήκης και τη συμβολή του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών στην ομαλή άσκηση πολιτικών που αφορούν τη σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 127 παράγραφος 5 της Συνθήκης. Η παρούσα γνώμη εκδόθηκε από το διοικητικό συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 17.5 πρώτη πρόταση του εσωτερικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας.

1. Γενικές παρατηρήσεις

1.1. Η προτεινόμενη οδηγία επιβάλλει σε ορισμένες μεγάλες εταιρείες υποχρεώσεις που αφορούν την άσκηση δέουσας επιμέλειας όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα και το περιβάλλον ⁽²⁾, και συμπεριλαμβάνουν τον προσδιορισμό πραγματικών και δυνητικών δυσμενών επιπτώσεων ⁽³⁾, την ενσωμάτωση της δέουσας επιμέλειας στις πολιτικές των εταιρειών ⁽⁴⁾, την πρόληψη ή τον μετριασμό των δυσμενών επιπτώσεων ⁽⁵⁾, τη θέσπιση διαδικασίας υποβολής καταγγελιών ⁽⁶⁾, μέτρα και πολιτικές παρακολούθησης ⁽⁷⁾ και την υποβολή εκθέσεων ⁽⁸⁾. Για τον σκοπό αυτόν η προτεινόμενη οδηγία ορίζει την «εταιρεία» η οποία εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της κατά τρόπο που να συμπεριλαμβάνει τη «ρυθμιζόμενη χρηματοπιστωτική επιχείρηση» ⁽⁹⁾, η οποία, με τη σειρά της, συμπεριλαμβάνει, μεταξύ άλλων, πιστωτικά ιδρύματα όπως αυτά ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 575/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁰⁾ (εφεξής το «πιστωτικό ίδρυμα» και, συλλογικά, τα «πιστωτικά ιδρύματα»).

1.2. Επιπλέον, η προτεινόμενη οδηγία απαιτεί από τις εταιρείες τις οποίες διέπει να λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα προσδιορισμού των πραγματικών και δυνητικών δυσμενών επιπτώσεων στα ανθρώπινα δικαιώματα και των δυσμενών επιπτώσεων στο περιβάλλον, τις οποίες προκαλούν οι δραστηριότητες των ίδιων ή των θυγατρικών τους, και, εφόσον σχετίζονται με τις αξιακές αλυσίδες τους, οι εδραιωμένες επιχειρηματικές σχέσεις τους ⁽¹¹⁾. Όσον αφορά τις ρυθμιζόμενες χρηματοπιστωτικές

⁽¹⁾ COM (2022) 71 final.

⁽²⁾ Άρθρο 4 της προτεινόμενης οδηγίας.

⁽³⁾ Άρθρο 6 της προτεινόμενης οδηγίας.

⁽⁴⁾ Άρθρο 5 της προτεινόμενης οδηγίας.

⁽⁵⁾ Άρθρα 7 και 8 της προτεινόμενης οδηγίας.

⁽⁶⁾ Άρθρο 9 της προτεινόμενης οδηγίας.

⁽⁷⁾ Άρθρο 10 της προτεινόμενης οδηγίας.

⁽⁸⁾ Άρθρο 11 της προτεινόμενης οδηγίας.

⁽⁹⁾ Βλ. άρθρο 3 στοιχείο α) σημείο iv) της προτεινόμενης οδηγίας.

⁽¹⁰⁾ Βλ. άρθρο 4 παράγραφος 1 σημείο 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2013, σχετικά με τις απαιτήσεις προληπτικής εποπτείας για πιστωτικά ιδρύματα και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 (ΕΕ L 176 της 27.6.2013, σ. 1).

⁽¹¹⁾ Βλ. άρθρο 6 παράγραφος 1 της προτεινόμενης οδηγίας.

επιχειρήσεις, συμπεριλαμβανομένων των πιστωτικών ιδρυμάτων, η «αξιακή αλυσίδα» στην προτεινόμενη οδηγία ορίζεται κατά τρόπο που συμπεριλαμβάνει τις δραστηριότητες πελατών οι οποίοι λαμβάνουν δάνεια, πιστώσεις και λοιπές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες ⁽¹²⁾. Αν και η δέουσα επιμέλεια όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα και το περιβάλλον δεν εμπίπτει στο πεδίο των αρμοδιοτήτων της ΕΚΤ, η προτεινόμενη οδηγία θα μπορούσε πρακτικά να έχει σημαντικές επιπτώσεις για τα πιστωτικά ιδρύματα. Από την άποψη αυτή συνιστάται να προβλεφθούν σε αυτή ρυθμίσεις σχετικά με τη συνεργασία και την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των αρχών που είναι αρμόδιες για την εποπτεία της συμμόρφωσης των πιστωτικών ιδρυμάτων με τις διατάξεις της και των αρχών που είναι αρμόδιες για την προληπτική εποπτεία των πιστωτικών ιδρυμάτων, συμπεριλαμβανομένης της ΕΚΤ. Εν προκειμένω η ΕΚΤ σημειώνει ότι οι συννομοθέτες της Ένωσης έχουν θεσπίσει ρυθμίσεις που διέπουν τη συνεργασία και την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των αρχών που είναι αρμόδιες για την προληπτική εποπτεία και των εποπτικών αρχών που είναι αρμόδιες για την εποπτεία της συμμόρφωσης των πιστωτικών ιδρυμάτων με την ενωσιακή νομοθεσία η οποία διέπει άλλους τομείς δραστηριότητας που κείνται εκτός του πεδίου αρμοδιοτήτων της ΕΚΤ σχετικά με την προληπτική εποπτεία των πιστωτικών ιδρυμάτων. Τέτοιες ρυθμίσεις έχουν θεσπιστεί, για παράδειγμα, στους τομείς των απαιτήσεων για την καταπολέμηση της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας ⁽¹³⁾, των αγορών χρηματοπιστωτικών μέσων ⁽¹⁴⁾ και των υποδομών της αγοράς ⁽¹⁵⁾.

- 1.3. Η προτεινόμενη οδηγία θεσπίζει αστική ευθύνη των εταιρειών που δεν συμμορφώνονται με τις υποχρεώσεις τους να προλαμβάνουν πιθανές δυσμενείς επιπτώσεις και να τερματίζουν τις πραγματικές δυσμενείς επιπτώσεις, εφόσον η μη συμμόρφωση προκαλεί ζημιές ⁽¹⁶⁾. Ενώ καθίσταται αναγκαίος ο λεπτομερέστερος καθορισμός του καθεστώτος αστικής ευθύνης (για παράδειγμα, σε ό,τι αφορά τον ορισμό των καλυπτόμενων ζημιών και το βάρος της απόδειξης), η εφαρμογή του καθεστώτος αυτού αναμένεται ότι ίσως οδηγήσει σε σημαντική αύξηση των νομικών κινδύνων για τις τράπεζες. Η ΕΚΤ προσδοκεί ότι τα εποπτευόμενα πιστωτικά ιδρύματα θα διαχειριστούν αυτούς τους κινδύνους σύμφωνα με τις εποπτικές προσδοκίες που η ίδια κοινοποιεί. Συναφώς σημειώνεται ότι κατά την αξιολόγηση του βαθμού έκθεσης ορισμένης τράπεζας σε κινδύνους περιβαλλοντικούς, κοινωνικούς και σχετικούς με τη διακυβέρνηση (ΠΚΔ), η ΕΚΤ ως τώρα υιοθετεί μια προσέγγιση βασισμένη στον κίνδυνο. Για παράδειγμα, η ίδια έχει κοινοποιήσει ότι καθίσταται αναγκαίο για τις τράπεζες να κατανοήσουν τις συνέπειες που συνεπάγεται για τις συναλλαγές και τα ανοίγματά τους η μετάβαση σε μια πιο βιώσιμη οικονομία και να αποτυπώσουν αυτούς τους κινδύνους στη συνολική στρατηγική τους για τη διαχείριση κινδύνων ⁽¹⁷⁾. Από αυτή την άποψη μπορεί να θεωρείται ότι η συνεχιζόμενη χορήγηση δανείων για τη χρηματοδότηση δραστηριοτήτων που εκτίθενται σε υψηλούς κινδύνους μετάβασης συνάδει με την ορθή διαχείριση κινδύνων μόνο εάν ο δανειολήπτης διαθέτει σχέδιο μετάβασης αξιόπιστο, επιστημονικά τεκμηριωμένο και ευθυγραμμισμένο με τη συμφωνία του Παρισιού όσον αφορά τη διαχείριση και ⁽¹⁸⁾ τη μείωση του κινδύνου μετάβασης σε βάθος χρόνου. Ειδικότερα, η ορθή διαχείριση του κινδύνου μετάβασης περιλαμβάνει και την ορθή διαχείριση του νομικού κινδύνου. Σε αυτό το πλαίσιο η ΕΚΤ τονίζει ότι κατά τη θέσπιση αστικής ευθύνης αναφορικά με τις δυσμενείς επιπτώσεις αυτού του δανεισμού θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη και να αναγνωρίζεται ο ρόλος του σχεδιασμού της μετάβασης σε επίπεδο επιχείρησης. Πάντως, σύμφωνα με την προαναφερθείσα εποπτική προσέγγιση, η χορήγηση δανείων για δραστηριότητες χρηματοδότησης που εκτίθενται σε υψηλούς κινδύνους μετάβασης μπορεί να θεωρείται ότι συνάδει με τις ορθές προσεγγίσεις διαχείρισης κινδύνων, εφόσον η οριακή συμβολή των σκοπούμενων ή ασκούμενων δραστηριοτήτων παραμένει συνεκτική με βάση αξιόπιστα σχέδια μετάβασης. Αυτό είναι κείνης σημασίας για τη διασφάλιση της δυνατότητας των τραπεζών να χρηματοδοτήσουν τις προσπάθειες μετάβασης σε σχέση με πελάτες οι οποίοι δεν έχουν ακόμη ευθυγραμμιστεί με τους στόχους της ΕΕ για το κλίμα και τη συμφωνία του Παρισιού, αλλά σχεδιάζουν να ευθυγραμμιστούν.
- 1.4. Η προτεινόμενη οδηγία επιβάλλει στις εταιρείες τις οποίες διέπει υποχρέωση να εγκρίνουν σχέδιο μετάβασης προκειμένου να διασφαλίζουν ότι το επιχειρηματικό μοντέλο και η στρατηγική τους συνάδουν με τη μετάβαση σε βιώσιμη οικονομία και με τον περιορισμό της υπερθέρμανσης του πλανήτη στον 1,5 °C σύμφωνα με τη συμφωνία του Παρισιού ⁽¹⁹⁾. Συγκεκριμένα, εφόσον ορισμένη εταιρεία προσδιορίζει την κλιματική αλλαγή ως κύριο κίνδυνο, πρέπει να συμπεριλάβει στο σχέδιό της στόχους μείωσης των εκπομπών. Ενώ η υποχρέωση έγκρισης του σχεδίου μετάβασης θεσπίζεται στην προτεινόμενη οδηγία, το περιεχόμενο και οι πρακτικές απαιτήσεις όσον αφορά τη δημοσιοποίηση του σχεδίου καθορίζονται χωριστά στην οδηγία

⁽¹²⁾ Βλ. άρθρο 3 στοιχείο ζ) της προτεινόμενης οδηγίας.

⁽¹³⁾ Βλ. άρθρο 49 της οδηγίας (ΕΕ) 2015/849 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2015, σχετικά με την πρόληψη της χρησιμοποίησης του χρηματοπιστωτικού συστήματος για τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες ή για τη χρηματοδότηση της τρομοκρατίας, την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, και την κατάργηση της οδηγίας 2005/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και της οδηγίας 2006/70/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 141 της 5.6.2015, σ. 73)· παράγραφοι 3.1 έως 3.8 της γνώμης CON/2022/4 της ΕΚΤ. Όλες οι γνώμες της ΕΚΤ είναι διαθέσιμες στο EUR-Lex.

⁽¹⁴⁾ Βλ. άρθρο 79 της οδηγίας 2014/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαΐου 2014, για τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων και την τροποποίηση της οδηγίας 2002/92/ΕΚ και της οδηγίας 2011/61/ΕΕ (ΕΕ L 173 της 12.6.2014, σ. 349).

⁽¹⁵⁾ Βλ. άρθρο 84 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Ιουλίου 2012, για τα εξωχρηματοπιστηριακά παράγωγα, τους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους και τα αρχεία καταγραφής συναλλαγών (ΕΕ L 201 της 27.7.2012, σ. 1).

⁽¹⁶⁾ Άρθρο 22 της προτεινόμενης οδηγίας.

⁽¹⁷⁾ Βλ. τον Οδηγό της ΕΚΤ όσον αφορά τους κλιματικούς και περιβαλλοντικούς κινδύνους, ο οποίος διατίθεται στον δικτυακό τόπο της ΕΚΤ για την τραπεζική εποπτεία (www.bankingsupervision.europa.eu). Στον ίδιο δικτυακό τόπο βλ. επίσης το δελτίο Τύπου με τίτλο «ECB sets deadline for banks to treatment to climate risks».

⁽¹⁸⁾ Βλ. την ομιλία του Frank Elderson «Running up the hill» — — how climate-related and environmental risks turned mainstream in banking supervision and next steps for banks' risk management practices», η οποία διατίθεται στον δικτυακό τόπο της ΕΚΤ (www.ecb.europa.eu).

⁽¹⁹⁾ Άρθρο 15 της προτεινόμενης οδηγίας.

(ΕΕ) 2022/2464 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁰⁾ (εφεξής η «οδηγία σχετικά με την υποβολή εκθέσεων βιωσιμότητας από τις εταιρείες» ή «CSRD»). Συνεπώς, ο στενός συντονισμός και η συνοχή στους ορισμούς και τις απαιτήσεις της προτεινόμενης οδηγίας και της CSRD έχει καίρια σημασία. Η ΕΚΤ τονίζει την ανάγκη να διασφαλιστούν η συνέπεια και η διαλειτουργικότητα των σχεδίων μετάβασης βάσει αυτών των δύο νομοθετημάτων. Είναι σημαντικό να σημειωθεί ότι τα σχέδια μετάβασης τα οποία απαιτούνται σύμφωνα με την προτεινόμενη οδηγία και την CSRD θα μπορούσαν να διαφέρουν τόσο ως προς τους στόχους όσο και ως προς τον σκοπό τους από τα σχέδια μετάβασης τα οποία απαιτούνται σε εποπτικό επίπεδο σύμφωνα με την οδηγία 2013/36/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²¹⁾ (εφεξής η «οδηγία για τις κεφαλαιακές απαιτήσεις» ή «ΟΚΑ»), η αναθεώρηση της οποίας βρίσκεται σε εξέλιξη. Στόχος της CSRD είναι να εξασφαλίσει ότι τα πιστωτικά ιδρύματα, προς διασφάλιση της ανθεκτικότητάς τους, αξιολογούν συνολικά τους κινδύνους ΠΚΔ και ενσωματώνουν παραμέτρους τους με μελλοντικό προσανατολισμό στις στρατηγικές τους, στην τιμολόγηση, στη συνεχή παρακολούθηση και στη διαχείριση κινδύνων.

1.5. Για την εποπτεία της συμμόρφωσης με τις υποχρεώσεις που ορίζονται στις διατάξεις της η προτεινόμενη οδηγία αναθέτει στα κράτη μέλη να ορίσουν μία ή περισσότερες εποπτικές αρχές ⁽²²⁾. Στο πλαίσιο αυτό θα μπορούσαν οι αρχές που ήδη έχουν οριστεί ως αρχές αρμόδιες για την εποπτεία των ρυθμιζόμενων χρηματοπιστωτικών επιχειρήσεων να οριστούν και ως εποπτικές αρχές για τους σκοπούς της προτεινόμενης οδηγίας σε σχέση με τις χρηματοπιστωτικές επιχειρήσεις που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της προτεινόμενης οδηγίας ⁽²³⁾. Η ΕΚΤ τονίζει ότι η εποπτεία της συμμόρφωσης με τις υποχρεώσεις που θεσπίζει η προτεινόμενη οδηγία αποτελεί καθήκον διακριτό από τα εποπτικά καθήκοντα των εθνικών αρμόδιων αρχών (ΕΑΑ) στο πλαίσιο του ενιαίου εποπτικού μηχανισμού (ΕΕΜ) ⁽²⁴⁾. Εφόσον οι ΕΑΑ εντός του ΕΕΜ πρόκειται να οριστούν ως εποπτική αρχή από τα κράτη μέλη σύμφωνα με την προτεινόμενη οδηγία, θα πρέπει να τους παρασχεθούν τα μέσα και οι πόροι για την εκτέλεση των νέων αυτών καθηκόντων κατά τρόπο που να μη θίγει τις υφιστάμενες εποπτικές αρμοδιότητές τους. Επιπλέον, η ΕΚΤ επαναλαμβάνει την ανάγκη πρόβλεψης κατάλληλων ρυθμίσεων όσον αφορά τον συντονισμό, τη συνεργασία και την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των αρχών που είναι αρμόδιες για την εποπτεία της συμμόρφωσης των πιστωτικών ιδρυμάτων με τις υποχρεώσεις τους βάσει της προτεινόμενης οδηγίας και των αρχών που είναι αρμόδιες για την προληπτική εποπτεία των πιστωτικών ιδρυμάτων, συμπεριλαμβανομένης της ΕΚΤ. Οι ρυθμίσεις αυτές θα πρέπει, στο μέτρο του δυνατού, να συμβάλλουν στην αποτροπή της άσκοπης εφαρμογής διπλών απαιτήσεων υποβολής στοιχείων και ασυνεπούς λήψης αποφάσεων σε σχέση με τα εποπτευόμενα πιστωτικά ιδρύματα.

1.6. Η Επιτροπή πρόκειται να δημιουργήσει ένα ευρωπαϊκό δίκτυο εποπτικών αρχών, το οποίο θα απαρτίζεται από τους εκπροσώπους των εποπτικών αρχών που ορίζουν τα κράτη μέλη, στο οποίο η ίδια θα μπορεί να προσκαλεί να συμμετέχουν ευρωπαϊκοί οργανισμοί με σκοπό την ανταλλαγή πληροφοριών, την παροχή αμοιβαίας συνδρομής και τη θέσπιση μέτρων αποτελεσματικής συνεργασίας ⁽²⁵⁾. Η προτεινόμενη οδηγία ορθώς αποκλείει τη δυνατότητα να ανατεθεί στην ΕΚΤ το καθήκον εποπτείας της συμμόρφωσης των σημαντικών πιστωτικών ιδρυμάτων που υπόκεινται στην άμεση εποπτεία της με την προτεινόμενη οδηγία. Αυτό συνάδει με την άποψη της ΕΚΤ ότι το εν λόγω καθήκον δεν εμπίπτει στο πεδίο των καθηκόντων προληπτικής εποπτείας που μπορούν να ανατεθούν στην ΕΚΤ σύμφωνα με το άρθρο 127 παράγραφος 6 της Συνθήκης. Ωστόσο, η ΕΚΤ θεωρεί ότι έχει καίρια σημασία να διευρυνθεί το προτεινόμενο ευρωπαϊκό δίκτυο εποπτικών αρχών, ώστε να συμπεριλάβει την ίδια ως αρχή προληπτικής εποπτείας των πιστωτικών ιδρυμάτων. Αυτό θα διασφαλίσει τον συντονισμό και θα παράσχει μια υγιή νομική βάση για τη θέσπιση ρυθμίσεων συνεργασίας και ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ εκείνης και των εποπτικών αρχών που ορίζονται βάσει της προτεινόμενης οδηγίας, ιδίως όσον αφορά τις ρυθμιζόμενες χρηματοπιστωτικές επιχειρήσεις που εποπτεύονται απευθείας από την ΕΚΤ (δηλαδή τα σημαντικά πιστωτικά ιδρύματα), αλλά θα τελούσαν ταυτόχρονα υπό την εποπτεία των εθνικών εποπτικών αρχών που ορίζονται από τα κράτη μέλη για τους σκοπούς της προτεινόμενης οδηγίας.

⁽²⁰⁾ Βλ. οδηγία (ΕΕ) 2022/2464 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 2022, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 537/2014, της οδηγίας 2004/109/ΕΚ, της οδηγίας 2006/43/ΕΚ και της οδηγίας 2013/34/ΕΕ όσον αφορά την υποβολή εκθέσεων βιωσιμότητας από τις εταιρείες (ΕΕ L 322 της 16.12.2022, σ. 15).

⁽²¹⁾ Βλ. άρθρο 76 της οδηγίας 2013/36/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2013, σχετικά με την πρόσβαση στη δραστηριότητα πιστωτικών ιδρυμάτων και την προληπτική εποπτεία πιστωτικών ιδρυμάτων και επιχειρήσεων επενδύσεων, για την τροποποίηση της οδηγίας 2002/87/ΕΚ και για την κατάργηση των οδηγιών 2006/48/ΕΚ και 2006/49/ΕΚ (ΕΕ L 176 της 27.6.2013, σ. 338).

⁽²²⁾ Άρθρο 17 παράγραφος 1 της προτεινόμενης οδηγίας.

⁽²³⁾ Άρθρο 17 παράγραφος 5 της προτεινόμενης οδηγίας.

⁽²⁴⁾ Βλ. άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1024/2013 του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 2013, για την ανάθεση ειδικών καθηκόντων στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα σχετικά με τις πολιτικές που αφορούν την προληπτική εποπτεία των πιστωτικών ιδρυμάτων (ΕΕ L 287 της 29.10.2013, σ. 63).

⁽²⁵⁾ Άρθρο 21 της προτεινόμενης οδηγίας.

- 1.7. Η προτεινόμενη οδηγία περιέχει ορισμό της αξιακής αλυσίδας των ρυθμιζόμενων χρηματοπιστωτικών επιχειρήσεων. Αυτό θα μπορούσε να έχει αντίκτυπο στα μελλοντικά κανονιστικά πλαίσια, όπως είναι για παράδειγμα τα ευρωπαϊκά πρότυπα υποβολής εκθέσεων βιωσιμότητας τα οποία καταρτίζονται από την Ευρωπαϊκή Συμβουλευτική Ομάδα για Θέματα Χρηματοοικονομικής Αναφοράς⁽²⁶⁾ και τα οποία πρόκειται να εγκριθούν από την Επιτροπή στο πλαίσιο της CSRD. Ο ορισμός αυτός θα πρέπει να αξιολογηθεί προσεκτικά στο πλαίσιο των ρυθμιστικών πλαισίων προληπτικής εποπτείας, καθώς ενδέχεται να μην ενδείκνυται η χρήση του σε ρυθμιστικά πλαίσια προληπτικής εποπτείας. Αυτό δικαιολογείται με βάση το ότι, από άποψη προληπτικής εποπτείας, είναι σημαντικό οι ρυθμιζόμενες χρηματοπιστωτικές επιχειρήσεις να διαθέτουν ολοκληρωμένη εικόνα των κινδύνων μετάβασης που είναι εγγενείς στην αξιακή τους αλυσίδα. Ως εκ τούτου, ενδέχεται να χρειαστεί διεξοδικότερη ανάλυση και περαιτέρω εξέταση του ορισμού της αξιακής αλυσίδας στο μέτρο που αφορά τις ρυθμιζόμενες χρηματοπιστωτικές επιχειρήσεις.
- 1.8. Τέλος, η ΕΚΤ τονίζει τη σημασία της σταδιακής και εύτακτης θέσης σε ισχύ της προτεινόμενης οδηγίας, προκειμένου να δοθεί στις εταιρείες η δυνατότητα να προσαρμόσουν τις εσωτερικές διαδικασίες και τις επιχειρηματικές τους σχέσεις για να ανταποκριθούν στις νέες απαιτήσεις. Αυτό έχει ιδιαίτερη σημασία προκειμένου οι ρυθμιζόμενες χρηματοπιστωτικές επιχειρήσεις να είναι σε θέση να διασφαλίζουν την ομαλή επαναξιολόγηση των κινδύνων και να αποφεύγουν φαινόμενα «κατακρήμνισης» που θα μπορούσαν να προκαλέσουν αιφνίδιες διακοπές χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών με δυνητικά αρνητικές επιπτώσεις στη χρηματοπιστωτική σταθερότητα.
- Όπου η ΕΚΤ υποδεικνύει τροποποίηση της προτεινόμενης οδηγίας, συγκεκριμένες προτάσεις διατύπωσης περιέχονται σε ξεχωριστό τεχνικό έγγραφο εργασίας συνοδευόμενο από σχετική αιτιολογία. Το τεχνικό έγγραφο εργασίας είναι διαθέσιμο στα αγγλικά στο EUR-Lex.

Φρανκφούρτη, 6 Ιουνίου 2023.

Η Πρόεδρος της ΕΚΤ
Christine LAGARDE

⁽²⁶⁾ Βλ. Ευρωπαϊκή Συμβουλευτική Ομάδα για θέματα Χρηματοοικονομικής Αναφοράς, «First Set of draft ESRs», Νοέμβριος 2022, διαθέσιμο στον δικτυακό τόπο της EFRAG στη διεύθυνση www.efrag.org

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

13 Ιουλίου 2023

(2023/C 249/04)

1 ευρώ =

	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία		Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,1182	CAD	δολάριο Καναδά	1,4714
JPY	ιαπωνικό γιεν	154,84	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	8,7481
DKK	δανική κορόνα	7,4523	NZD	δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,7580
GBP	λίρα στερλίνα	0,85553	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,4816
SEK	σουηδική κορόνα	11,5100	KRW	ουόν Νότιας Κορέας	1 418,67
CHF	ελβετικό φράγκο	0,9644	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	20,2148
ISK	ισλανδική κορόνα	146,90	CNY	κινεζικό ρενμινπί γιουάν	8,0098
NOK	νορβηγική κορόνα	11,2480	IDR	ρουπία Ινδονησίας	16 727,49
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	MYR	μαλαισιανό ρινγκίτ	5,1280
CZK	τσεχική κορόνα	23,752	PHP	πέσο Φιλιππινών	60,780
HUF	ουγγρικό φιορίνι	375,15	RUB	ρωσικό ρούβλι	
PLN	πολωνικό ζλότι	4,4323	THB	ταϊλανδικό μπατ	38,667
RON	ρουμανικό λέου	4,9433	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	5,3747
TRY	τουρκική λίρα	29,2478	MXN	πέσο Μεξικού	18,9248
AUD	δολάριο Αυστραλίας	1,6299	INR	ινδική ρουπία	91,7935

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης

(M.11147 – NESTLE / PAI PARTNERS / JV)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2023/C 249/05)

1. Στις 3 Ιουλίου 2023, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση προτεινόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

Η κοινοποίηση αφορά τις ακόλουθες επιχειρήσεις:

- PAI Partners S.à.r.l. («PAI Partners», Λουξεμβούργο), που τελεί υπό τον έλεγχο της PAI Partners S.A.S. (Γαλλία),
- Nestlé S.A. («Nestlé», Ελβετία),
- δραστηριότητες της Nestlé στον τομέα της κατεψυγμένης πίτσας («JV», Λουξεμβούργο), που τελούν υπό τον έλεγχο της Nestlé.

Η PAI Partners και η Nestlé θα αποκτήσουν, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) και του άρθρου 3 παράγραφος 4 του κανονισμού συγκεντρώσεων, τον από κοινού έλεγχο της JV.

Η συγκέντρωση πραγματοποιείται με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι οι εξής:

- PAI Partners: διαχειρίζεται ιδιωτικά επενδυτικά κεφάλαια τα οποία αποκτούν εταιρείες που δραστηριοποιούνται στους ακόλουθους τομείς: επιχειρηματικές υπηρεσίες, τρόφιμα και καταναλωτικά είδη, βιομηχανικά προϊόντα εν γένει και ιατροφαρμακευτική περιθαλψη,
- Nestlé: παράγει και πωλεί μεγάλη ποικιλία τροφίμων και ποτών, μεταξύ των οποίων γαλακτοκομικά προϊόντα· ροφήματα καφέ· συσκευασμένο νερό· δημητριακά· μαγειρικά προϊόντα, όπως παρασκευασμένα τρόφιμα, αρτύματα, σάλτσες και ξηρά ζυμαρικά· παγωτά· ροφήματα σοκολάτας και τσαγιού· προϊόντα ζαχαροπλαστικής, πρόχειρα γεύματα και τροφές για κατοικίδια ζώα, προϊόντα ιατρικής διατροφής,
- JV: παράγει και διανέμει κατεψυγμένες πίτσες στην Ανδόρα, το Βέλγιο, την Τσεχία, τη Δανία, τη Γερμανία, την Ελλάδα, την Ουγγαρία, την Ισλανδία, την Ιταλία, το Λουξεμβούργο, τη Μάλτα, τις Κάτω Χώρες, τη Σλοβακία, τη Σουηδία και το Ηνωμένο Βασίλειο.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση ως προς το σημείο αυτό.

Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία για την εξέταση ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽²⁾, σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια να εξεταστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («κανονισμός συγκεντρώσεων»).

⁽²⁾ ΕΕ C 366 της 14.12.2013, σ. 5.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης. Θα πρέπει πάντοτε να σημειώνονται τα ακόλουθα στοιχεία αναφοράς:

M.11147 – NESTLE / PAI PARTNERS / JV

Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο ή ταχυδρομικώς. Στοιχεία επικοινωνίας:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Ταχυδρομική διεύθυνση:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση M.11173 – HEDIN/TORPEDO)
Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2023/C 249/06)

1. Στις 7 Ιουλίου 2023, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση προτεινόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

Η κοινοποίηση αφορά τις ακόλουθες επιχειρήσεις:

- Hedin Mobility Group AB («Hedin», Σουηδία), που τελεί υπό τον τελικό έλεγχο του κ. Anders Hedin,
- οκτώ εταιρείες ⁽²⁾ (από κοινού αναφερόμενες ως «Torpedo», όλες στη Γερμανία), οι οποίες ανήκουν επί του παρόντος στις Torpedo-Garage Ansorg, Hermann und Thomas GmbH u. Co KG και Torpedo LT Investment GmbH (Γερμανία).

Η Hedin θα αποκτήσει, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων, τον αποκλειστικό έλεγχο του συνόλου της Torpedo.

Η συγκέντρωση πραγματοποιείται με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι οι εξής:

- Η Hedin δραστηριοποιείται στη χονδρική και λιανική διανομή καινούργιων και μεταχειρισμένων επιβατηγών αυτοκινήτων και ελαφρών επαγγελματικών οχημάτων, στη λιανική διανομή φορτηγών, στη χονδρική και λιανική διανομή πρωτότυπου εξοπλισμού και μη πρωτότυπων ανταλλακτικών, στην παροχή υπηρεσιών επισκευής και συντήρησης, και στην παροχή υπηρεσιών ενοικίασης, χρηματοδοτικής μίσθωσης και χρηματοδότησης αυτοκινήτων στον ΕΟΧ,
- Η Torpedo δραστηριοποιείται στη λιανική διανομή καινούργιων και μεταχειρισμένων επιβατηγών αυτοκινήτων, ελαφρών επαγγελματικών οχημάτων, φορτηγών, καθώς και πρωτότυπων και μη πρωτότυπων ανταλλακτικών, και παρέχει υπηρεσίες επισκευής και συντήρησης αυτοκινήτων κυρίως στη Γερμανία.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση ως προς το σημείο αυτό.

Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία για την εξέταση ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽³⁾, σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια να εξεταστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης. Θα πρέπει πάντοτε να σημειώνονται τα ακόλουθα στοιχεία αναφοράς:

M.11173 – HEDIN/TORPEDO

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («κανονισμός συγκεντρώσεων»).

⁽²⁾ Το χαρτοφυλάκιο-στόχος αποτελείται από οκτώ εταιρείες που επί του παρόντος ανήκουν στις Torpedo-Garage Ansorg, Hermann und Thomas GmbH u. Co KG και Torpedo LT Investment GmbH, και συγκεκριμένα τις εξής: i) Torpedo Garage Südwest GmbH, ii) Torpedo Garage Saarland GmbH, iii) TG Autohandels-gesellschaft mbH, iv) TG Automobile GmbH, v) Torpedo-Rent GmbH, vi) Torpedo Logistik & Service GmbH, vii) Torpedo Services GmbH, viii) Torpedo eMobility GmbH.

⁽³⁾ ΕΕ C 366 της 14.12.2013, σ. 5.

Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο ή ταχυδρομικώς. Στοιχεία επικοινωνίας:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Ταχυδρομική διεύθυνση:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

**Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση M.11202 – FORTUM MARKETS / TELGE ENERGI)**

Υπόθεση υπομήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2023/C 249/07)

1. Στις 6 Ιουλίου 2023, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση προτεινόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

Η κοινοποίηση αφορά τις ακόλουθες επιχειρήσεις:

- Fortum Markets AB («Fortum Markets», Σουηδία),
- Telge Energi AB («Telge Energi», Σουηδία).

Η Fortum θα αποκτήσει, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων, τον έλεγχο του συνόλου της Telge Energi.

Η συγκέντρωση πραγματοποιείται με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι οι εξής:

- Fortum Markets: ανήκει στον ενεργειακό όμιλο Fortum με έδρα στη Φινλανδία, ο οποίος ελέγχεται αποκλειστικά από το φινλανδικό κράτος, και δραστηριοποιείται στην παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας, στη λιανική πώληση ενέργειας σε καταναλωτές και επιχειρήσεις, καθώς και στον τομέα των κυκλικών λύσεων,
- Telge Energi: ανήκει στον σουηδικό όμιλο Telge που ανήκει επί του παρόντος στον δήμο Södertälje και δραστηριοποιείται στη λιανική πώληση ηλεκτρικής ενέργειας που παράγεται από ανανεώσιμες πηγές σε μικρούς βιομηχανικούς και εμπορικούς πελάτες και νοικοκυριά.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση ως προς το σημείο αυτό.

Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία για την εξέταση ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽²⁾, σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υπομήφια να εξεταστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης. Θα πρέπει πάντοτε να σημειώνονται τα ακόλουθα στοιχεία αναφοράς:

M.11202 – FORTUM / TELGE ENERGI

Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο ή ταχυδρομικώς. Στοιχεία επικοινωνίας:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Ταχυδρομική διεύθυνση:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EE L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («κανονισμός συγκεντρώσεων»).

⁽²⁾ EE C 366 της 14.12.2013, σ. 5.

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Δημοσίευση κοινοποίησης σχετικά με την έγκριση τυπικής τροποποίησης προδιαγραφών προϊόντος για ονομασία στον αμπελοοινικό τομέα σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφοι 2 και 3 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2019/33 της Επιτροπής

(2023/C 249/08)

Η παρούσα κοινοποίηση δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 5 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2019/33 της Επιτροπής (1).

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΤΥΠΙΚΗΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ

«Izsáki Arany Sárfehér»

PDO-HU-A1341-AM03

Ημερομηνία της κοινοποίησης: 25.4.2023

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΓΚΡΙΘΕΙΣΑΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ

1. Τροποποίηση της περιγραφής των οργανοληπτικών χαρακτηριστικών των αφρώδων οίνων

Κεφάλαια των προδιαγραφών προϊόντος που αφορά η τροποποίηση: ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ/ΤΩΝ ΟΙΝΟΥ/-ΩΝ

Η τροποποίηση επηρεάζει το ενιαίο έγγραφο.

Αιτιολόγηση: Τα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά του αφρώδους οίνου τροποποιούνται λόγω της χρήσης σύγχρονων τεχνικών οινοποίησης.

2. Διαγραφή της μεθόδου συγκομιδής

Κεφάλαια των προδιαγραφών προϊόντος που αφορά η τροποποίηση: ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΙΝΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ

Η τροποποίηση επηρεάζει το ενιαίο έγγραφο.

Αιτιολόγηση: Η απαίτηση για χειρωνακτική συγκομιδή διαγράφεται. Στόχος είναι να ευθυγραμμιστεί η συγκομιδή με την καθημερινή πρακτική λόγω της μετατροπής των τεχνικών παραγωγής σταφυλιών και της μείωσης της χρήσης χειρωνακτικής εργασίας στον εν λόγω τομέα.

3. Η ρύθμιση των τεχνικών ζύμωσης και παλαίωσης των αφρώδων οίνων απλουστεύεται και τυποποιείται.

Κεφάλαια των προδιαγραφών προϊόντος που αφορά η τροποποίηση: ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΙΝΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ

Η τροποποίηση επηρεάζει το ενιαίο έγγραφο.

Αιτιολόγηση: Οι υπερβολικοί κανόνες που εφαρμόζονται στις διαδικασίες παραγωγής του εν λόγω προϊόντος απλουστεύονται.

4. Αποσαφήνιση των συστημάτων μόρφωσης των πρέμων

Κεφάλαια των προδιαγραφών προϊόντος που αφορά η τροποποίηση: ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΙΝΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ

(1) ΕΕ L 9 της 11.1.2019, σ. 2.

Η τροποποίηση επηρεάζει το ενιαίο έγγραφο.

Αιτιολόγηση: Τα συστήματα μόρφωσης καθορίζονται σύμφωνα με εκείνα που ορίζονται στο σχέδιο αναδιάρθρωσης για την αμπελουργική ζώνη.

5. **Αλλαγή της λέξης «λειμώνας» σε «λειμώνας» στην περιγραφή του δεσμού**

Κεφάλαια των προδιαγραφών προϊόντος που αφορά η τροποποίηση: ΔΕΣΜΟΣ ΜΕ ΤΗ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΗ ΠΕΡΙΟΧΗ

Η τροποποίηση επηρεάζει το ενιαίο έγγραφο.

Αιτιολόγηση: Διορθώνεται ο τύπος του εδάφους.

6. **Διαγραφή της αναφοράς στην περιεκτικότητα σε σάκχαρα στο σημείο «Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή» για τον αφρώδη οίνο**

Κεφάλαια των προδιαγραφών προϊόντος που αφορά η τροποποίηση: ΔΕΣΜΟΣ ΜΕ ΤΗ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΗ ΠΕΡΙΟΧΗ

Η τροποποίηση επηρεάζει το ενιαίο έγγραφο.

Αιτιολόγηση: Λόγω μεταβολής των οργανοληπτικών χαρακτηριστικών, ήταν επίσης δικαιολογημένο να διαγραφεί η αναφορά στην περιεκτικότητα σε σάκχαρα στο σημείο για τον δεσμό.

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

1. **Ονομασία/-ες προς καταχώριση**

Izsáki Arany Sárfehér

2. **Τύπος γεωγραφικής ένδειξης**

ΠΟΠ — Προστατευόμενη Ονομασία Προέλευσης

3. **Κατηγορίες αμπελοοινικού προϊόντος**

1. Οίνος

4. Αφρώδης οίνος

4. **Περιγραφή του/των οίνου/-ων**

1. Λευκός οίνος

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΚΕΙΜΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Ουδέτερος λευκός οίνος απαλού πράσινου ή απαλού αχυροκίτρινου χρώματος με διακριτικά αρώματα φρούτων (κυδώνι και άγριο αχλάδι) και αγριολούλουδων, χαρακτηριστικά της περιοχής παραγωγής, της ποικιλίας αμπέλου και της μεθόδου παραγωγής, με χαρακτηριστική οξύτητα και μέτριο αλκοολικό τίτλο. Ξηρός ή ημίξηρος οίνος, ανάλογα με την περιεκτικότητα σε σάκχαρα.

* Τα όρια που προβλέπονται στη νομοθεσία της ΕΕ ισχύουν για τον μέγιστο ολικό αλκοολικό τίτλο και τον μέγιστο ολικό θειώδη ανυδρίτη.

Γενικά αναλυτικά χαρακτηριστικά	
Μέγιστος ολικός αλκοολικός τίτλος (σε % κατ' όγκο)	
Ελάχιστος αποκτημένος αλκοολικός τίτλος (σε % κατ' όγκο)	9,87
Ελάχιστη ολική οξύτητα	4,5 g/l, εκφραζόμενη σε τρυγικό οξύ
Μέγιστη πτητική οξύτητα (σε χιλιοστοίσοδύναμα ανά λίτρο)	18
Μέγιστος ολικός θειώδης ανυδρίτης (σε χιλιοστόγραμμα ανά λίτρο)	200

2. Λευκός αφρώδης οίνος

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΚΕΙΜΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Απαλό πράσινο, απαλό αχυροκίτρινο χρώμα, με επίμονη, ομοιόμορφη παρουσία διοξειδίου του άνθρακα. Ελαφρά, διακριτικά αρώματα φρούτων, όπως κυδώνι, άγριο αχλάδι ή εσπεριδοειδή· μπορεί επίσης να εμφανίζονται νότες λουλουδιών. Στο στόμα, εκτός από τα δροσερά οξέα, έχει ελαφρό, μέτριο σώμα, με ομοιόμορφη κατανομή διοξειδίου του άνθρακα και μέτρια διάρκεια, ενώ οι φρουτώδεις γεύσεις του αρώματος μπορεί επίσης να εμφανίζονται διακριτικά στο στόμα.

* Τα όρια που προβλέπονται στη νομοθεσία της ΕΕ ισχύουν για τον μέγιστο ολικό αλκοολικό τίτλο και τον μέγιστο ολικό θειώδη ανυδρίτη.

Γενικά αναλυτικά χαρακτηριστικά	
Μέγιστος ολικός αλκοολικός τίτλος (σε % κατ' όγκο)	
Ελάχιστος αποκτημένος αλκοολικός τίτλος (σε % κατ' όγκο)	9,87
Ελάχιστη ολική οξύτητα	5,0 g/l, εκφραζόμενη σε τρυγικό οξύ
Μέγιστη πτητική οξύτητα (σε χιλιοστοϊσοδύναμα ανά λίτρο)	
Μέγιστος ολικός θειώδης ανυδρίτης (σε χιλιοστόγραμμα ανά λίτρο)	235

5. Οινολογικές πρακτικές

5.1. Ειδικές οινολογικές πρακτικές

1. Απαιτήσεις σχετικά με την οινοποίηση

Περιορισμοί σχετικά με την οινοποίηση

ΟΙΝΟΣ

- η επεξεργασία των σταφυλιών πρέπει να πραγματοποιείται την ημέρα της συγκομιδής,
- η έκθλιψη μπορεί να εκτελείται μόνο σε ασυνεχή πιεστήρια (διακεκομμένης λειτουργίας),
- καθαρισμός του γλεύκους,
- ελεγχόμενη ζύμωση του γλεύκους.

ΑΦΡΩΔΗΣ ΟΙΝΟΣ

- ζύμωση επί 3 μήνες,
- περαιτέρω ζύμωση του αφρώδους οίνου επί τουλάχιστον 6 μήνες.

Όλα τα στάδια των οινολογικών πρακτικών που παρατίθενται για τον ΑΦΡΩΔΗ ΟΙΝΟ πρέπει να εκτελούνται διαδοχικά σύμφωνα με την προβλεπόμενη σειρά.

2. Σύστημα μόρφωσης των πρέμων, αποστάσεις και αριθμός οφθαλμών

Σύστημα μόρφωσης των πρέμων

Συστήματα μόρφωσης που μπορούν να χρησιμοποιηθούν: μόρφωση με κλάδεμα κεφαλής, μόρφωση Moser, τροποποιημένη μόρφωση Moser, μόρφωση με κλάδεμα σε σχήμα ομπρέλας και μόρφωση Sylvoz.

Πυκνότητα φύτευσης: τουλάχιστον 4 000 πρέμνα/εκτάριο·

Μόνο έρριζα μοσχεύματα μπορούν να χρησιμοποιούνται ως πολλαπλασιαστικό υλικό κατά τη δημιουργία αμπελώνα ή κατά την αντικατάσταση κατεστραμμένων αμπελιών.

Το ποσοστό των απόπτων αμπελιών και το ποσοστό των ξένων αμπελιών σε έναν αμπελώνα δεν πρέπει να υπερβαίνει συνδυαστικά το 10 % του αριθμού των αμπελιών κατά τον χρόνο φύτευσης.

Ορισμός της ημερομηνίας του τρύγου

- α) Η ημερομηνία έναρξης του τρύγου ορίζεται από το συμβούλιο της αμπελουργικής κοινότητας του Izsák βάσει δοκιμής τρύγου που πραγματοποιείται σε εβδομαδιαία βάση από την 1η Αυγούστου.
- β) Δεν είναι δυνατή η χορήγηση πιστοποιητικού προέλευσης για οίνο με επισήμανση ΠΟΠ Izsák σε προϊόν το οποίο έχει παραχθεί από σταφύλια των οποίων η συγκομιδή πραγματοποιήθηκε πριν από την ημερομηνία έναρξης του τρύγου που ορίζεται από την αμπελουργική κοινότητα, ούτε είναι δυνατή η διάθεση του προϊόντος αυτού στην αγορά με χρήση της επισήμανσης ΠΟΠ Izsák.
- γ) Η ημερομηνία του τρύγου δημοσιεύεται υπό μορφή ανακοίνωσης από τις αμπελουργικές κοινότητες.

ΟΙΝΟΣ

Η ελάχιστη φυσική περιεκτικότητα των σταφυλιών σε σάκχαρα είναι 16,0 MM [σε βαθμούς γλεύκους βάσει της συγγκρικής κλίμακας].

Ο ελάχιστος δυναμικός αλκοολικός τίτλος των σταφυλιών είναι 9,87 % vol.

ΑΦΡΩΔΗΣ ΟΙΝΟΣ

Η ελάχιστη φυσική περιεκτικότητα των σταφυλιών σε σάκχαρα είναι 14,0 MM [σε βαθμούς γλεύκους βάσει της συγγκρικής κλίμακας].

Ο ελάχιστος δυναμικός αλκοολικός τίτλος των σταφυλιών είναι 8,42 % vol.

5.2. Μέγιστη απόδοση

1. Οίνος

100 εκατόλιτρα ανά εκτάριο

2. Οίνος

14 300 kg σταφυλιών ανά εκτάριο

3. Αφρώδης οίνος

100 εκατόλιτρα ανά εκτάριο

4. Αφρώδης οίνος

14 300 kg σταφυλιών ανά εκτάριο

6. Οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή

Περιγραφή της οριοθετημένης περιοχής

Περιοχές των ακόλουθων δήμων που ταξινομούνται στο αμπελουργικό κτηματολόγιο στις κατηγορίες I και II: Ágasegyháza, Ballószög, Fülöpháza, Fülöpszállás, Helvécia, Izsák, Kunszentmiklós, Orgovány, Páhi και Szabadszállás

7. Οινοποιησιμη/-εσ ποικιλια/-εσ αμπελου

Arany Sárfehér — Huszár Szőlő

8. Περιγραφή του/των δεσμού/-ων

8.1. Οίνος

1. Περιγραφή της οριοθετημένης περιοχής

α) Φυσικοί και πολιτισμικοί παράγοντες:

Η οριοθετημένη περιοχή βρίσκεται μεταξύ των ποταμών Δούναβη και Τίσα. Τα περιβαλλοντικά χαρακτηριστικά της περιοχής παραγωγής καθορίζονται κυρίως από το ότι πρόκειται για χαμηλή πεδινή περιοχή. Το μεγαλύτερο μέρος της περιοχής βρίσκεται σε υψόμετρο μικρότερο των 120 m από την επιφάνεια της θάλασσας. Η έκταση είναι επίπεδη, με υψομετρικές διαφορές που δεν υπερβαίνουν τα 10-15 m.

Το έδαφος στην περιοχή παραγωγής ποικίλλει ελαφρώς, με το μεγαλύτερο μέρος της περιοχής να αποτελείται από ασβεστολιθικά αμμώδη εδάφη (χούμος και αερόφερτη άμμος), υποκείμενα εδάφη λειμώνων και περιστασιακά τμήματα ασβεστούχου πηλού (loess). Τα αμμώδη εδάφη συνήθως θερμαίνονται γρήγορα, καθώς τα φωτεινά χρώματά τους αντανακλούν καλύτερα το ηλιακό φως, κάτι που συμβάλλει στην ωρίμαση των σταφυλιών· λόγω της περιεκτικότητάς τους σε χαλαζία σε ποσοστό άνω του 75 %, τα εδάφη δεν προσβάλλονται από φυλλοξήρα. Η δυνατότητα πρόσληψης θρεπτικών συστατικών και η περιεκτικότητά τους σε ανόργανα συστατικά είναι χαμηλότερες.

Οι κλιματικές συνθήκες της περιοχής παραγωγής καθορίζονται από το ηπειρωτικό κλίμα, το οποίο χαρακτηρίζεται κυρίως από θερμά καλοκαίρια και ψυχρούς χειμώνες. Λόγω τόσο των κλιματικών συνθηκών όσο και της επίπεδης έκτασης και του σχετικά χαμηλού υψόμετρου, είναι πιθανό να σημειωθεί χειμερινός παγετός σε ορισμένα έτη συγκομιδής, αλλά ενδέχεται επίσης να σημειωθούν παγετοί την άνοιξη και το φθινόπωρο. Η μέση θερμοκρασία κυμαίνεται περίπου στους 10-11 °C. Ο μέσος αριθμός ωρών ηλιοφάνειας είναι 2 000 ώρες ετησίως. Η μέση ετήσια βροχόπτωση ανέρχεται σε 450-500 mm και καλύπτει εν γένει τις ανάγκες των σταφυλιών, παρότι η κατανομή εντός του έτους δεν είναι ομοιόμορφη. Η παροχή ύδατος στην περιοχή είναι καλή και ο υδροφόρος ορίζοντας βρίσκεται κοντά στην επιφάνεια του εδάφους, στοιχείο που αντισταθμίζεται από τη λίμνη Κολοπ, η οποία αποτελεί βασικό παράγοντα για τον καθορισμό της διαθεσιμότητας υπόγειων υδάτων.

β) Ανθρώπινοι παράγοντες:

Η χαρακτηριστική ποικιλία αμπέλου της οριοθετημένης περιοχής είναι η ποικιλία Arany Sárfehér, η οποία επιλέχθηκε από τοπικό αμπελώνα το 1873. Η ονομασία της ποικιλίας έχει αλλάξει πολλές φορές (Izsáki Sárfehér — 1873, Izsáki — 1967, Arany Sárfehér — 1999).

Έχει αναπτυχθεί ένα σύστημα μόρφωσης των πρέμων που είναι ειδικά προσαρμοσμένο στην εν λόγω ποικιλία. Τα αμπέλια κλαδεύονται σε σχήμα στεφάνης, με χαμηλό βάρος και βραχύ και ομαλό κλάδεμα καρποφορίας. Για τη μόρφωση των πρέμων με αυτόν τον τρόπο, τα αμπέλια πρέπει να είναι σε καλή κατάσταση, η οποία διατηρείται με την τακτική χρήση οργανικού λιπάσματος. Το γραμμικό σύστημα κλαδέματος σε ύψος χρησιμοποιείται στις πλαγιές της πεδιάδας· εδώ η παραγωγή είναι περιορισμένη και χρησιμοποιείται η μέθοδος του ασφαλούς βραχέος κλαδέματος καρποφορίας.

2. Περιγραφή των οίνων:

Οίνος απαλού πράσινου ή απαλού αχυροκίτρινου χρώματος, με ιδιαίτερο άρωμα που προκύπτει από την ποικιλία της αμπέλου και θυμίζει κυδώνι, άγριο αγλάδι και φαρμακευτικά φυτά.

Ο οίνος έχει πλούσια, έντονα όξινη γεύση, μέτριο αλκοολικό τίτλο και είναι ουδέτερος.

3. Παρουσίαση και απόδειξη της αιτιώδους συνάφειας:

Λόγω κυρίως του ότι ο υδροφόρος ορίζοντας βρίσκεται κοντά στην επιφάνεια του εδάφους, καθώς και λόγω των ιδιαιτεροτήτων των αμμωδών εδαφών, το περιβάλλον επηρεάζει σε μεγάλο βαθμό τα χαρακτηριστικά των οίνων που παράγονται από σταφύλια της ποικιλίας Arany Sárfehér. Ο ιδιαίτερος αυτός χαρακτήρας έγκειται προπάντων στο ότι όλοι οι οίνοι έχουν ειδική όξινη σύνθεση και υψηλή οξύτητα, ενώ ο αλκοολικός τίτλος τους είναι μέτριος.

Οι οίνοι έχουν χαμηλότερη περιεκτικότητα σε ανόργανα συστατικά, χαρακτηριστικό των αμμωδών εδαφών.

Οι οίνοι της περιοχής παραγωγής χαρακτηρίζονται κυρίως ως οίνοι βραχείας ωρίμασης.

Οι παραδόσεις που συνδέονται με την ποικιλία Arany Sárfehér, η οποία αποτελεί τη σημαντικότερη ποικιλία αμπέλου της περιοχής παραγωγής, οφείλονται στον έντονο τοπικισμό, στον ενθουσιασμό και στην επιμονή των κατοίκων του Izsák και, σε μεγάλο βαθμό, στο εξαιρετικό και εποικοδομητικό έργο του László Kostka.

Είναι δυνατή η εφαρμογή τεχνολογιών αναγωγής χάρη στις συνεχείς τεχνολογικές εξελίξεις που έχουν σημειωθεί στις οινοπαραγωγικές επιχειρήσεις του Izsák.

Η ποικιλία είναι κατάλληλη για το περιβάλλον της περιοχής· η γονιμότητα του εδάφους και η ποιότητα του τρυγητού παρέχουν τη βάση για την απασχόληση και τον βιοπορισμό των κατοίκων της περιοχής.

8.2. Αφρώδης οίνος

1. Περιγραφή της οριοθετημένης περιοχής

α) Φυσικοί και πολιτισμικοί παράγοντες:

Η οριοθετημένη περιοχή βρίσκεται μεταξύ των ποταμών Δούναβη και Τίσα. Τα περιβαλλοντικά χαρακτηριστικά της περιοχής παραγωγής καθορίζονται κυρίως από το ότι πρόκειται για χαμηλή πεδινή περιοχή. Το μεγαλύτερο μέρος της περιοχής βρίσκεται σε υψόμετρο μικρότερο των 120 m από την επιφάνεια της θάλασσας. Η έκταση είναι επίπεδη, με υψομετρικές διαφορές που δεν υπερβαίνουν τα 10-15 m. Το έδαφος στην περιοχή παραγωγής ποικίλλει ελαφρώς, με το μεγαλύτερο μέρος της περιοχής να αποτελείται από ασβεστολιθικά αμμώδη εδάφη (χούμος και αερόφερτη άμμος), υποκείμενα εδάφη λειμώνων και περιστασιακά τμήματα ασβεστούχου πηλού (loess). Τα αμμώδη εδάφη συνήθως θερμαίνονται γρήγορα, καθώς τα φωτεινά χρώματά τους αντανακλούν καλύτερα το ηλιακό φως, κάτι που συμβάλλει στην ωρίμαση των σταφυλιών· λόγω της περιεκτικότητάς τους σε χαλαζία σε ποσοστό άνω του 75 %, τα εδάφη δεν προσβάλλονται από φυλλοξήρα. Η δυνατότητα πρόσληψης θρεπτικών συστατικών και η περιεκτικότητά τους σε ανόργανα συστατικά είναι χαμηλότερες.

Οι κλιματικές συνθήκες της περιοχής παραγωγής καθορίζονται από το ηπειρωτικό κλίμα, το οποίο χαρακτηρίζεται κυρίως από θερμά καλοκαίρια και ψυχρούς χειμώνες. Λόγω τόσο των κλιματικών συνθηκών όσο και της επίπεδης έκτασης και του σχετικά χαμηλού υψόμετρου, είναι πιθανό να σημειωθεί χειμερινός παγετός σε ορισμένα έτη συγκομιδής, αλλά ενδέχεται επίσης να σημειωθούν παγετοί την άνοιξη και το φθινόπωρο. Η μέση θερμοκρασία κυμαίνεται περίπου στους 10-11 °C. Ο μέσος αριθμός ωρών ηλιοφάνειας είναι 2 000 ώρες ετησίως. Η μέση ετήσια βροχόπτωση ανέρχεται σε 450-500 mm και καλύπτει εν γένει τις ανάγκες των σταφυλιών, παρότι η κατανομή εντός του έτους δεν είναι ομοιόμορφη. Η παροχή ύδατος στην περιοχή είναι καλή και ο υδροφόρος ορίζοντας βρίσκεται κοντά στην επιφάνεια του εδάφους, στοιχείο που αντισταθμίζεται από τη λίμνη Koloň, η οποία αποτελεί βασικό παράγοντα για τον καθορισμό της διαθεσιμότητας υπόγειων υδάτων.

β) Ανθρώπινοι παράγοντες:

Ο οίνος, λόγω της ιδιαίτερης όξινης σύνθεσής του, της υψηλής οξύτητας, της ουδετερότητας και του μέτριου αλκοολικού τίτλου του, είναι ιδανικός για την παραγωγή αφρώδους οίνου. Η παραγωγή αφρώδους οίνου στην περιοχή ανάγεται στο 1972. Οι αφρώδεις οίνοι που παράγονται στην περιοχή αυτήν είναι ο αφρώδης οίνος IZSÁKI ARANY SÁRFEHÉR, ο οποίος παρασκευάζεται εξ ολοκλήρου από οίνο παραγόμενο από τη μοναδική και χαρακτηριστική ποικιλία αμπέλου Arany Sárfehér που καλλιεργείται στην περιοχή.

2. Περιγραφή των οίνων

Λαμπερός και διαυγής αφρώδης οίνος απαλού πράσινου ή απαλού αχυροκίτρινου χρώματος με άρωμα, σαφή όξινη δομή και αέρινη ελαφριά αίσθηση χαρακτηριστική της ποικιλίας, χαρακτηριστική φρουτώδη γεύση και άρωμα, φρεσκάδα, ισορροπία κατανεμημένο διοξείδιο του άνθρακα και αφρώδη αίσθηση που διαρκεί.

3. Παρουσίαση και απόδειξη της αιτιώδους συνάφειας

Λόγω κυρίως του ότι ο υδροφόρος ορίζοντας βρίσκεται κοντά στην επιφάνεια του εδάφους, καθώς και λόγω των ιδιαιτεροτήτων των αμμωδών εδαφών, το έδαφος και το κλίμα επηρεάζουν σε μεγάλο βαθμό τα χαρακτηριστικά των αφρώδων οίνων που παράγονται από σταφύλια της ποικιλίας Arany Sárfehér.

Τα ασβεστολιθικά εδάφη προσδίδουν στον αφρώδη οίνο εξαιρετική και σαφώς όξινη σύνθεση.

Τα υπόγεια ύδατα που βρίσκονται κοντά στην επιφάνεια των αμμωδών εδαφών συμβάλλουν στη δημιουργία ενός αέρινου και ελαφρού αφρώδους οίνου.

Η συνολική υψηλή θερμοκρασία που μετριέται κατά τη διάρκεια της περιόδου βλάστησης και οι θετικές επιπτώσεις των ωρών ηλιοφάνειας βοηθούν στην ωρίμαση των σταφυλιών και προσδίδουν στον αφρώδη οίνο τον φρουτώδη χαρακτήρα του.

Η επεξεργασία των σταφυλιών με τη χρήση ταχείας αναγωγικής τεχνολογίας όχι μόνο διατηρεί τα δροσερά αρώματα της ποικιλίας, αλλά ταυτόχρονα παρέχει στον οίνο το κομψό χρώμα του.

Το άρωμα αυτόλυσης που δημιουργείται κατά τη διάρκεια της παραγωγής του αφρώδους οίνου είναι διακριτικό.

9. Άλλες ουσιώδεις προϋποθέσεις (συσκευασία, επισήμανση, λοιπές απαιτήσεις)

Κανόνες σχετικά με τις ενδείξεις

Νομικό πλαίσιο:

Στην εθνική νομοθεσία

Τύπος επιπλέον προϋπόθεσης:

Συμπληρωματικές διατάξεις σχετικά με την επισήμανση

Περιγραφή της προϋπόθεσης:

Επιτρέπεται να χρησιμοποιείται ο παραδοσιακός όρος «οίνος προστατευόμενης προέλευσης».

Το όνομα του δήμου ως μικρότερης γεωγραφικής μονάδας δεν πρέπει να εμφανίζεται στην ετικέτα.

Ονομασίες αμπελώνων μπορούν να συνεμφανίζονται με την προστατευόμενη ονομασία προέλευσης Izsáki Arany Sárfehér.

— Izsák — Gedeon

— Izsák — Szajor

— Izsák — Kisizsák

— Izsák — Páskom

— Izsák — Osztály

Το όνομα ενός αμπελώνα μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο εάν το 100 % του οίνου έχει παραχθεί στον εν λόγω αμπελώνα.

Το σήμα πιστοποίησης που εκδίδει η αμπελουργική κοινότητα Izsák πρέπει να εμφανίζεται στην παρουσίαση.

Σύνδεσμος προς τις προδιαγραφές προϊόντος

<https://boraszat.kormany.hu/download/c/06/13000/Term%C3%A9kle%C3%ADr%C3%A1s%20Izsaki%20Arany%20Safecer%20v3%20m%C3%B3dos%C3%ADt%C3%A1sok%20jel%C3%B6l%C3%A9s%C3%A9vel.pdf>

Δημοσίευση εγκεκριμένης τυπικής τροποποίησης των προδιαγραφών προϊόντος για γεωγραφική ένδειξη στον τομέα των αλκοολούχων ποτών σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 και 3 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2021/1235 της Επιτροπής.

(2023/C 249/09)

Η παρούσα κοινοποίηση δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 5 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2021/1235 της Επιτροπής ⁽¹⁾.

«Pacharán navarro»

Αριθ. ΕΕ: PGI-ES-01878-AM01

Εστάλη στις 30.1.2023

1. Τροποποίηση

- 1.1. *Επεξήγηση των λόγων για τους οποίους η/οι τροποποίηση/-ήσεις εμπίπτει/-ουν στον ορισμό της συνήθους τροποποίησης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/787*

Αποτελούν συνήθεις τροποποιήσεις επειδή δεν εμπίπτουν σε κανένα από τους τύπους που καλύπτονται από το άρθρο 31.3 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/787 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Απριλίου 2019, για τον ορισμό, την περιγραφή, την παρουσίαση και την επισήμανση των αλκοολούχων ποτών, τη χρήση των ονομασιών των αλκοολούχων ποτών στην παρουσίαση και επισήμανση άλλων τροφίμων, την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων για τα αλκοολούχα ποτά, τη χρήση της αιθυλικής αλκοόλης και των προϊόντων απόσταξης γεωργικής προέλευσης σε ποτά με αλκοόλη, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 110/2008

- 1.2. *Περιγραφή και αιτιολόγηση της τροποποίησης*

1. ΜΕΤΑΒΟΛΕΣ ΤΩΝ ΟΡΙΩΝ ΑΠΟΡΡΟΦΗΣΗΣ

Περιγραφή

Τροποποιήθηκε το τμήμα γ) «Περιγραφή του αλκοολούχου ποτού», σημείο γ2) «Παράμετροι ποιότητας». Στο τμήμα αυτό τροποποιούνται οι τιμές απορρόφησης που χρησιμοποιούνται για την εκτίμηση του χρώματος του αλκοολούχου ποτού.

Συνοπτική παρουσίαση των λόγων για τους οποίους απαιτείται η τροποποίηση

Οι προτεινόμενες τιμές αποτυπώνουν καλύτερα το υπό αξιολόγηση χαρακτηριστικό, ενισχύοντας την ποιότητα του προστατευόμενου pacharán και διαχωρίζοντάς το από άλλα που δεν υπόκεινται σε τέτοιες απαιτήσεις:

- Η υψηλότερη χρωματική ένταση ισοδυναμεί με υψηλότερη ποιότητα του προϊόντος και, ως εκ τούτου, αφαιρούνται οι μέγιστες τιμές απορρόφησης στα μήκη κύματος που καθορίζουν το χρώμα του προστατευόμενου pacharán, καθώς αυτό περιορίζει την ποιότητά του.
- Όπως προκύπτει από την περιγραφή του, το pacharán navarro έχει «χρώμα βαθυκόκκινο κερασί, με ιώδεις τόνους και/ή αποχρώσεις υψηλής έντασης, πολύ λαμπερό», αυξάνοντας έτσι την ελάχιστη τιμή απορρόφησης στα 520 nm (κόκκινο) από 0,40 σε 0,50.
- Προκειμένου να διαφυλαχθεί η ποιότητα του προϊόντος, προστίθεται αξιολόγηση της οξειδωσης του προϊόντος μέσω της απόχρωσης (που εκφράζεται με τη σχέση απορρόφηση 420/απορρόφηση 520), με ανώτατο όριο το 1,8.

Η τροποποίηση επηρεάζει το ενιαίο έγγραφο

2. ΕΠΙΚΑΙΡΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΠΑΡΑΠΟΜΠΩΝ ΣΤΑ ΝΟΜΙΚΑ ΚΕΙΜΕΝΑ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

Περιγραφή

Αναθεώρηση των προδιαγραφών προϊόντος λόγω της έναρξης ισχύος του κανονισμού (ΕΕ) 2019/787.

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 29.7.2021, σ. 1.

Συνοπτική παρουσίαση των λόγων για τους οποίους απαιτείται η τροποποίηση

Οι προδιαγραφές προϊόντος αναθεωρήθηκαν στο σύνολο του εγγράφου ώστε να συμμορφώνονται με την ισχύουσα νομοθεσία: ο όρος «τεχνικός φάκελος» μετατράπηκε σε «προδιαγραφές προϊόντος» και οι παραπομπές στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 110/2008, ο οποίος καταργήθηκε, άλλαξαν ώστε να παραπέμπουν στον ισχύοντα κανονισμό (ΕΕ) 2019/787 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Απριλίου 2019.

Ενότητα α) «Όνομασία και κατηγορία»: η αναφορά στην κατηγορία του προστατευόμενου αλκοολούχου ποτού αντικαθίσταται και επικαιροποιείται σύμφωνα με τις κατηγορίες που ορίζονται στο παράρτημα Ι του ισχύοντος κανονισμού (ΕΕ) 2019/787, κατηγορία 32.

Αυτό δεν συνεπάγεται καμία αλλαγή στη νόμιμη ονομασία της κατηγορίας, στον ορισμό της ή στο προστατευόμενο προϊόν. Τροποποιούνται μόνο η αρίθμηση της κατηγορίας και η παραπομπή στον εν λόγω κανονισμό (ΕΕ).

Το μέρος αυτό χωρίστηκε επίσης σε δύο διακριτούς τίτλους α) Ονομασία και β) Κατηγορία- σύμφωνα με τη δομή που προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/787.

Επικαιροποιείται η παράγραφος στ) Νομοθεσία, ώστε να γίνεται αναφορά στον ισχύοντα κανονισμό 2019/787 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Απριλίου 2019.

Η τροποποίηση επηρεάζει το ενιαίο έγγραφο.

2. **Ενιαίο έγγραφο**

2.1. Ονομασία/-Ες

Pacharán navarro

2.2. Κατηγορία ή κατηγορίες του αλκοολούχου ποτού

32. Αλκοολούχο ποτό αρωματισμένο με τσάπουρνα ή pacharán

2.3. Αιτούσα/-Ες χώρα/-Ες

Ισπανία

2.4. Γλώσσα στην οποία έχει συνταχθεί η αίτηση

Ισπανικά

2.5. Περιγραφή του αλκοολούχου ποτού

Φυσικοχημικά και οργανοληπτικά χαρακτηριστικά, καθώς και ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του προϊόντος σε σύγκριση με αλκοολούχα ποτά της ίδιας κατηγορίας

Το «Pacharán navarro» είναι το ερυθρό αλκοολούχο ποτό με σαφή γεύση τσάπουρνων, που επιτυγχάνεται με διαβροχή τσάπουρνων (*Prunus spinosa* L.) σε αιθυλική αλκοόλη γεωργικής προέλευσης με σάκχαρα και φυσικά αιθέρια έλαια ανίσου, με τελικό αλκοολικό τίτλο μεταξύ 25 % vol. και 30 % vol.

Φυσικοχημικές ιδιότητες:

Αλκοολικός τίτλος: μεταξύ 25 % vol. και 30 % vol.

Ολικά σάκχαρα: μεταξύ 80 g/l και 250 g/l, εκφρασμένα σε σακχαρόζη.

Παράμετροι ποιότητας:

Χρώμα: το pacharán έχει χρώμα βαθυκόκκινο κερασί, με ιώδεις αποχρώσεις ή ιώδεις τόνους υψηλής έντασης και πολύ λαμπερό. Αξιολογείται με τη μέτρηση της απορρόφησης σε τρία μήκη κύματος σύμφωνα με τις ακόλουθες ελάχιστες τιμές:

Ελάχιστη απορρόφηση στα 420 nm:	0,50.
Ελάχιστη απορρόφηση στα 520 nm:	0,50.
Ελάχιστη απορρόφηση στα 620 nm:	0,05.

Οξείδωση: η απόχρωση ορίζεται ως παράμετρος ελέγχου, που εκφράζεται με τη σχέση απορρόφηση 420/απορρόφηση 520:

Απόχρωση: Δεν υπερβαίνει το 1,80.

Όψη: Λαμπερή, ένδειξη νεότητας και καθαρότητας. Αξιολογείται μέσω του προσδιορισμού της θολότητας:
Θολότητα: έως και 10 NTU (νεφελομετρικές μονάδες θολότητας).

2.6. Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής

Η οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή παραγωγής *pacharán* που καλύπτεται από την ΓΕ «*Pacharán navarro*» περιορίζεται στο έδαφος της αυτόνομης κοινότητας της Ναβάρρας.

2.7. Περιοχή NUTS

1. ES2 — NORESTE
2. ES220 — Navarra
3. ES22 — Comunidad Foral de Navarra

2.8. Μέθοδος παραγωγής του αλκοολούχου ποτού

Το *pacharán* που φέρει την εν λόγω γεωγραφική ένδειξη πρέπει να παρασκευάζεται με διαβροχή των τσάπουρων σε αλκοόλη γεωργικής προέλευσης, με προσθήκη καθαρού αιθέριου ελαίου ανίσου και ζάχαρης είτε πριν είτε μετά τη διαβροχή.

Ο χρόνος διαβροχής κυμαίνεται από έναν μήνα (ελάχιστο) έως οκτώ μήνες (μέγιστο).

Για την παραγωγή του «*Pacharán navarro*» χρειάζονται τουλάχιστον από 125 g έως 300 g τσάπουρων (*Prunus spinosa* L.) ανά λίτρο τελικού προϊόντος.

Η περιεκτικότητα σε φυσικά αιθέρια έλαια προέρχεται αποκλειστικά από τη χρήση του *Pimpinella anisum*, L. (που είναι γνωστό στην περιοχή παραγωγής με τις κοινές ονομασίες ως γλυκάνισος, ως σπόροι ανίσου, ως σπόροι γλυκάνισου, ως σπόροι προς φύτεψη ή ως Βότανο των Αζτέκων) και/ή *Illicium verum* L. (με τις κοινές ονομασίες του ως αστεροειδής γλυκάνισος, «*badían*», ή «*badiana*»).

Η αιθυλική αλκοόλη γεωργικής προέλευσης που χρησιμοποιείται για την παρασκευή του προϊόντος αυτού πρέπει να έχει ελάχιστο αλκοολικό τίτλο 96 % κατ' όγκο, και να πληροί τις λοιπές απαιτήσεις που καθορίζονται στην ισχύουσα νομοθεσία. Η προσθήκη πόσιμου νερού και η διαδικασία διαβροχής έχουν ως αποτέλεσμα ο αλκοολικός τίτλος να κυμαίνεται μεταξύ 26 % και 60 % κατ' όγκο.

Μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας διαβροχής, το υγρό μεταγγίζεται και στη συνέχεια διηθείται πριν από τη συνέχιση της διαδικασίας.

Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας παραγωγής, ο αλκοολικός τίτλος μειώνεται στον επιθυμητό αλκοολικό τίτλο του τελικού προϊόντος, ο οποίος πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 25 % και 30 % κατ' όγκο.

Απαγορευμένες πρακτικές:

Δεν επιτρέπεται η χρήση προσθέτων ή άλλων συστατικών εκτός από αυτά που αναφέρονται ανωτέρω.

Δεν επιτρέπεται η επαναχρησιμοποίηση του συνόλου των ολόκληρων των καρπών για δεύτερη διαβροχή.

2.9. Ειδικοί κανόνες επισήμανσης

2.9.1. Συσκευασία

Για τη διατήρηση της ποιότητας του προϊόντος:

- Το προϊόν πρέπει να εμφιαλώνεται στον ίδιο χώρο όπου παρασκευάζεται.
- Οι φιάλες πρέπει να είναι γυάλινες ή κεραμικές, εκτός από την περίπτωση φιαλών κάτω των 100 ml όπου μπορούν να χρησιμοποιηθούν άλλα υλικά που προορίζονται για χρήση σε τρόφιμα και έχουν εγκριθεί από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

Η μέγιστη χωρητικότητα μιας φιάλης πρέπει να είναι 3 λίτρα.

Δεν επιτρέπεται να περιέχουν τσάπουρνα ή άλλους καρπούς οι φιάλες στις οποίες διατίθεται το προϊόν «*Pacharán Navarro*».

2.9.2. Επισήμανση

Οι φιάλες πρέπει υποχρεωτικά να φέρουν επισήμανση με:

- τη γεωγραφική ένδειξη «*Pacharán Navarro*»,
- την εταιρική επωνυμία και/ή τον αριθμό μητρώου του παραγωγού.

Κάθε μονάδα προς πώληση, ή συσκευασία, είναι εφοδιασμένη με τη σήμανση συμμόρφωσης της γεωγραφικής ένδειξης «Pacharán Navarro» που συνδυάζει το λογότυπό της, όπου αναφέρεται «Γεωγραφική Ένδειξη Pacharán Navarro»- και αύξοντα αριθμό ο οποίος εκδίδεται από τον οργανισμό ελέγχου και πρέπει να τοποθετηθεί κατά τη διαδικασία επισήμανσης.

2.10. Περιγραφή του δεσμού μεταξύ του αλκοολούχου ποτού και της γεωγραφικής του προέλευσης, συμπεριλαμβανομένων, κατά περίπτωση, των ειδικών στοιχείων της περιγραφής του προϊόντος ή της μεθόδου παραγωγής που αιτιολογούν τον δεσμό

Ο δεσμός μεταξύ του προϊόντος και της γεωγραφικής περιοχής βασίζεται:

στην ονομασία του αλκοολούχου ποτού «Pacharán», η οποία αποδίδεται σε δύο πιθανές ετυμολογικές προελεύσεις αμφοτέρως προερχόμενες από τη βασική γλώσσα που ομιλείται στην οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή και που, λόγω της φήμης της, κατέστη η κοινή ονομασία του αλκοολούχου ποτού, αρχικά στην Ισπανία και πλέον στην Ευρώπη.

στην ιστορική παράδοση παραγωγής και κατανάλωσης στη Ναβάρρα, με βιβλιογραφικές αναφορές από τον Μεσαίωνα έως σήμερα.

Αυτή η παράδοση οδήγησε στην έναρξη της βιομηχανικής παραγωγής κατά το πρώτο μισό του δέκατου ένατου αιώνα. Τρεις επιχειρήσεις διατηρούν σήμερα την παράδοση που χρονολογείται από την εν λόγω εποχή και από άλλες δυο επιχειρήσεις που ανάγονται στο δεύτερο μισό του δέκατου ένατου αιώνα.

Η παράδοση και η φήμη του προϊόντος είχαν ως αποτέλεσμα να του απονεμηθεί η «ονομασία ποιότητας της Ναβάρρας» από το Υπουργείο Γεωργίας και Φυσικού Περιβάλλοντος της κυβέρνησης της Ναβάρρας μέσω περιφερειακού διατάγματος της 22ας Ιουνίου 1987. Στη συνέχεια, εξακολούθησε να αναγνωρίζεται ως προϊόν διαφοροποιημένης ποιότητας σύμφωνα με τις διάφορες εθνικές και ευρωπαϊκές νομοθεσίες (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1576/89 του Συμβουλίου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 110/2008).

Υπάρχουν πολυάριθμες δημοσιεύσεις που αναφέρονται στη φήμη και τη σύνδεση του pacharán με τη Ναβάρρα· βιβλία, εγχειρίδια τροφοδοσίας, τουριστικοί οδηγοί κ.λπ.

Τα τσάπουρνα, τα οποία προσδίδουν στο pacharán τα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά του, προέρχονται από έναν θάμνο (με την επιστημονική ονομασία *Prunus spinosa* L.), φυτό στενά συνδεδεμένο με τα κεράσια και τα δαμάσκηνα, αλλά που φύεται στα δάση. Βρίσκονται σε ολόκληρη την Ευρώπη, ωστόσο είναι πολύ διαδεδομένα στα βουνά της Ναβάρρας.

Λόγω της προέλευσης του pacharán, από το 1987 ξεκίνησε η καλλιέργεια του εν λόγω φυτού, στη Ναβάρρα, καθώς είναι η μόνη περιοχή στην Ευρώπη στην οποία πέρα από το ότι βρίσκονται άγριες τσαπουρνιές, επιτυγχάνεται και η καλλιέργειά τους.

Δεσμός προς τις προδιαγραφές προϊόντος

<https://cutt.ly/Ssm5peS>

ISSN 1977-0901 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2415 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων
της Ευρωπαϊκής Ένωσης
L-2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL